

六天美東豪華遊

6 Days USA East Coast Deluxe Tour

團號 Code	出發日期 Departure	第 1 · 2 人同房 1 st & 2 nd Person	第 3 · 4 人同房 3 rd & 4 th Person	配房 Share	單人房 Single
AP6	Daily 天天出發	559	FREE	619	769

**Rates are in US Dollars and are not valid during convention period or major public holidays.

** Price & availability are subject to change without prior notice. **Triple, Quad & Child based on twin-sharing room with 2 adults with no extra beds.

**Maximum Occupancy is 4paxs per room with 2 beds (Double/Queen) ONLY.

參加 AP6 團友 · 行程以下：

For AP6 Tour, please refer to the following:

1 原居地 → 大蘋果紐約市

HOME TOWN CITY → NEW YORK

第一日行程僅供參考，具體安排以您的航班抵達時間為準。原居地飛往紐約市，抵達紐約，國內航班在該航班行李提取處等候(除 JFK 七號航站樓旅客在出口處等待外)，國際航班在乘客出口處等候。抵達 JFK 和 LGA 機場的遊客，我們將根據回酒店時間的安排，免費提供行李寄存。讓您更加自由的自由前往一街之隔的天景豪苑(SKYVIEW)，或是法拉盛中心點：在短暫的時間內感受到極具特色的亞裔文化，暢遊集購物、休閒、美食、文化、娛樂、生活一體的亞裔生活中心。我們將根據當日遊客數量，和您航班抵達的時間，安排您回酒店休息。12:00 前抵達 EWR 機場的客人，可自費(\$10/人)到 Jersey Gardens Outlet Mall 購物，或接機後回酒店休息。4:30pm 前抵達機場的旅客，將有機會參加紐約市區的自費夜遊(\$25/人)。(免費接機未含服務費\$8/每人)。



The first day itinerary is for your reference only; the schedule is subject to change upon your arrival. Thanks for choosing your vacation with us! You can choose any one of the major airports in New York (JFK & LGA) and in New Jersey (EWR) when you book your flight. Our professional tour guide will meet guests at the baggage claim area for the domestic flight, or at the Passenger Waiting Area for the international flight. (Passengers who arrive at Terminal 7, JFK please wait outside of the baggage claim area.)

Guests who arrive at JFK or LGA will be sent to Flushing in Queens and provided free left-luggage so that you can go to Sky View Center much easily. Flushing is a safe and booming Asian commercial and retail area with many shopping and dining options. You will experience the distinctive Asian-American culture in a short time. For those who arrive at EWR airport, feel free to take our shuttle to the hotel and catch some rest. We also offer an exclusive add-on option for EWR guests who arrive before 12:00PM - Jersey Garden Outlets Mall Shopping for just \$10 per person! All the guests who arrive before 4:30PM will be invited to join our delicately tailored night tour to get first-hand experience of "Sleepless Town" for only \$25/adult and \$15/child. (Recommended gratuity for the complimentary pick-up service: \$8 per person per day)

住宿: Sheraton Edission / Hilton / Doubletree / Radisson / Hotel Somerset / Lafayette Yard / Wyndham Garden / Crowne Plaza / Courtyard / Hilton Garden / Holiday Inn or similar 或同級

2 大蘋果紐約市內觀光

NEW YORK CITY TOUR (20MILES)

(周一、周二、周三、周五 & 周六出發行程)

上到紐約市地標-帝國大廈瞭望觀景臺，欣賞中央公園和紐約全景。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河，與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費 1.2 億美元重新整修開放的國家歷史文物-大無畏號航空母艦，並參觀協和號超音速客機和各種戰機。漫步世界金融、證券交易中心華爾街，與三一教堂，象征牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所合影留念。參觀大都會博物館，時代廣場，杜莎夫人蠟像館與總統奧巴馬等名人合影。途經第五大道，洛克菲勒中心，聯合國總部，世貿遺址。如果紐約當日交通影響，我們將更改行程，前往華盛頓杜莎夫人蠟像館替代紐約的蠟像館。



(周四、周日出發行程) 上到紐約市地標-帝國大廈瞭望觀景臺，欣賞中央公園和紐約全景。乘坐觀光環島遊輪遊覽哈德遜河，與自由女神像和布魯克林橋攝影留念。登上花費 1.2 億美元重新整修開放的國家歷史文物-大無畏號航空母艦，並參觀協和號超音速客機和各種戰機。漫步世界金融、證券交易中心華爾街，與三一教堂，象征牛市的銅牛雕塑和紐約股票交易所合影留念。途經第五大道，洛克菲勒中心，聯合國總部，世貿遺址.....如果時間允許，我們將加遊大都會博物館，時代廣場，杜莎夫人蠟像館。周四&周日出發，行程順序有所改變，市區遊將安排在最後一天。

(For the tour departure at Monday, Tuesday, Wednesday, Friday and Saturday) At a first glance, travelling around the entire of New York City seems like the mission impossible; however, our highly organized tour is especially designed for you to feel the core spirit of the New York, by visiting amounts of famous landmarks and museums to learn more of its unique history, and shopping in the world top-brand boutiques! By stepping up to the Empire State Building, guests could overlook the beautiful view of the central park and the entire of New York City. Empire State Building stood as the world's tallest building for nearly 40 years, and has been surpassed in late 1970. Its name is derived from the nickname for New York, the Empire State. Nowadays it is still the most famed landmark of the city of New York. Also, Guests will have a chance to take a sightseeing cruise on the Hudson River to enjoy the city from a totally different view, as well as take pictures with the backdrops of Statue of Liberty and Brooklyn Bridge. In addition, USS INTREPID, the national heritage that costs \$120 million, is reopen for visitors. Concorde supersonic airliner and a variety of aircrafts will be all in the exhibition for the guests to visit. Wandering around the world's famous financial and securities trading center - Wall Street, taking pictures with the symbol of New York Stock Exchange - Charging Bull, and visiting Trinity Church, Times Square, Madame Tussauds'. Of course, we will not miss the famous Metropolitan Museum of Art. The Metropolitan Museum of Art is the largest art museum in the United States with collections of more than 2 million works of art. In the end of the day, our tour bus will take guests see around the Fifth Avenue, Rockefeller Center, United Nations Headquarters, Ground Zero and the new construction of WTO - Freedom tower. . .

For the tour departure at Thursday and Sunday, if time is available, we will additionally visit the Metropolitan museum and Madame Tussauds, and please be noted that the schedule is altered that New York City tour will be arranged at the last day.

住宿: Sheraton Edission / Hilton / Doubletree / Radisson / Hotel Somerset / Lafayette Yard / Wyndham Garden / Crowne Plaza / Courtyard / Hilton Garden / Holiday Inn or similar 或同級

3 費城 ~ 華盛頓

PHILADELPHIA ~ WASHINGTON DC (220MILES)

參觀國家誕生地費城，漫步在獨立公園，在想象中感受 1776 年在此宣讀獨立宣言時的振奮心情。與華盛頓雕像、舊國會大廈和獨立宮合影留念，參觀自由鐘或者自由活動。華盛頓特區，參觀林肯紀念堂和倒影湖，越戰紀念碑，朝鮮戰爭紀念碑，在航天航空博物館了解人類征服太空的偉大歷程和對未來的展望。並與美國總統府-白宮和最高權力機構-國會大廈分別合影留念，乘坐遊船沿著波多馬克河和太斗湖飽覽首都美景。途經傑弗遜總統紀念堂，華盛頓紀念碑，二戰紀念碑等。



we will leave for Philadelphia where known as the birthplace of American democracy. At the Independence National Historical Park, tour guide will arrange a free time for guests to walk around. Inside the Independence Hall, you will have a special moment of standing exactly where the Declaration of Independence and the Constitution were signed. You also won't miss the Liberty Bell, the Statue of Washington, Congress Hall, and other great attractions! Take pictures, and even better, add a smile! Then, we will head to Washington D.C. By stepping onto Lincoln Memorial, Vietnam and Korean War Memorials, our motor coach takes you in town passing by the splendid Washington Monument and Jefferson's Memorial. The National Air and Space Museum of the Smithsonian Institution, located in the area called National Mall, holds the largest collection of historic aircraft and spacecraft in the world in 161,145 square feet of exhibition floor space. Because the White House remains closed to the public, thus, guests will be only allowed to take photos from its outside. Furthermore, you surely don't want to miss the opportunity to take our exclusive cruise for sightseeing of the town on the Potomac River! In addition, along the way, you will see the Washington Monument, the World War II Memorial, the Thomas Jefferson Memorial and etc.

住宿: Sheraton/ Hilton/ Radisson/ Wyndham/ Shippen Place Hotel/ BW Premier Harrisburg/ Four Points/ Crowne Plaza/ Courtyard/ Metro Points/ Tremont Plaza/ Holiday Inn or similar 或同級。

4 華盛頓 ~ 康寧玻璃中心 ~ 尼加拉瀑布夜景

WASHINGTON DC ~ CORNING ~ NIAGARA FALLS NIGHT VIEW (360MILES)

前往世界 500 強企業的總部-康寧玻璃中心，參觀全球最大的玻璃收藏博物館，欣賞現場製作玻璃表演技術。午餐後，參觀尼加拉瓜大瀑布，遊覽瀑布國家公園，眺望「美國瀑布」，「馬蹄瀑布」及「新娘面紗瀑布」。水勢一瀉千里，雷霆萬鈞，親身體驗那份磅礴的氣勢，尤如萬馬奔騰。搭乘著名的「霧中少女」號遊船（冬季關閉）穿梭於波濤起伏的瀑布間，浪花迎面撲來，刺激緊張，更添加一份震撼力。回到訪客中心觀看 Imax 電影，投資 1 千五百萬的電影向您描述了尼加拉瀑布多姿多彩的傳奇故事。結束後，A 繼續在尼加拉瓜市，瀑布公園和瀑布賭場自由活動，等待夜景來臨。B 自費深度遊（\$25/人），參觀水力發電站，瀑布古堡（費用已含 \$13 古堡門票），安大略湖，遠觀多倫多。夜景結束後，返回酒店休息。（受日落時間及交通規定的約束，觀賞夜景的完整性在某些夏夜會受到限制）。

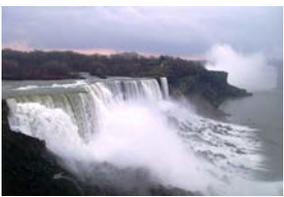
We will arrive at Corning Museum of Glass around the noon. Corning Museum of Glass maintains the most comprehensive collections of historic and art glass in the world with 35,000 glass pieces representing 35 centuries of glass craftsmanship. Guests here will be invited to enjoy the Hot Glass Show which is performed by professional glass technicians. After the lunch, we will arrive at the world renowned Niagara Falls. Here, guests can overlook the deafening roar of the American Falls, the Horseshoe Falls and the Bridal Veil Falls! Take the voyage on the famous "Maid of the Mist" boat and face-to-face with the pounding waters. (No boat operation in winter. If time is available, guests will have chance to take the impressive and exciting Niagara Jetboat.) Get soaked with the mist when you are strolling in the State Park. Absolutely, you will like the "Niagara: Legends of Adventure", a dramatic 45-minute IMAX film on the new screen (45 feet x 25 feet), to discover the history and culture of the Niagara Falls. Afterwards, you can choose either: A. to self-explore the Falls Park till return the hotel, or, B. to take Niagara Falls In-depth Tour (Tour fee: \$25/person, including \$13 of the admission ticket). This interesting and exciting tour includes two popular attractions: the magnificent natural wonder - Niagara Whirlpool State Park and the U.S. historic landmark - Old Fort Niagara. The Niagara Whirlpool's greatest depth is 125 feet. It is estimated the whirlpool formed approximately 4,200 years ago by the upstream erosion of the Niagara escarpment by Niagara River. Old Fort Niagara is a rich historic landmark; it spans more than 300 years. Its commanding presence on the great lake caused it to play a critical role in the French and Indian War, the American Revolution and the War of 1812. The gorgeous Lake Ontario lies behind the Fort. At dusk, there will be an exciting Traditional Native American Dance Show, and the night will be ended with the beautiful native singing and the gorgeous traditional dancing! (The completeness of night view on certain summer evenings may be limited or not available due to late sunset time and US Federal Government regulations on driving hours.)

住宿: Adam's Mark / Radisson / RIT / Rochester Plaza / Park Plaza / Holiday Inn / Clarion Hotel or similar 或同級。

5 紐約上州 ~ 波士頓

UPSTATE NEW YORK ~ BOSTON (400MILES)

離開酒店，沿著伊利運河的方向，橫跨紐約上州，感受到美國的遼闊，下午到達麻省劍橋市，參觀哈佛大學最古老的校園區，與聞名世界的謊言雕像—哈佛雕像合影。留影於麻省理工學院主教學樓。波士頓市區觀光，停留在古老的三一教堂和漢考克摩天大樓前的廣場拍照留念，途徑波士頓公園、天鵝湖公園、普天壽大樓，波士頓圖書館，金色圓頂的州議會大樓。晚上享受極富盛名的新鮮龍蝦大餐。



We will cross the upstate New York and leave for Boston when you enjoy the magnificent view of the Erie Canal and mountains on our comfortable tour bus. In the afternoon, we will arrive in the city of Cambridge, MA and visit the Harvard University. Here, you will find Harvard's oldest campus and take pictures with the statue of John Harvard, known as the "Statue of Three Lies". Also, we have a chance to take pictures with the backdrop of MIT's main buildings. For the rest of our Boston city tour, we will pass by old Trinity Cathedral, Hancock Building, Boston Athenaeum, Boston Park, Swan Lake Park,

and onleak the Golden Dome of the State House. In addition, you will have the chance to taste very famous Boston lobsters feast for dinner - get excited!
住宿 Sheraton / Doubletree / Radisson / Wyndham Garden / Courtyard / Four Points / Holiday Inn or similar 或同級。

6 波士頓 或 紐約 → 原居地

BOSTON OR NEW YORK → HOME TOWN(210MILES)

早上，乘坐波士頓海港遊船，盡情遊覽波士頓港灣。漫步於古老的昆西市場，感受波士頓古老的文化遺產，還可以選購各種商品和紀念品。幾十家餐廳供午餐選擇，品嚐各種地道美食，在導遊的介紹下，當然不能錯過著名的波士頓蛤蜊湯。

In the morning, fun will begin as soon as you board the cruise ship and enjoy a breathtaking view of the Boston harbor. The next stop is the old Quincy Market. The old Quincy Market is opportune for strolling through, or to get a taste of the historical ambience as well as to pick out souvenirs among the assorted merchants and artisans. The Market was also surrounded by dozens of restaurants for dining option with a variety of authentic cuisines, and absolutely, you cannot miss the famous New England clam chowder.

☆☆波士頓離隊團友請安排下午 1:30 時或以後之班機。(限一、二、三、五、六出發)

☆☆紐約離隊團友請安排下午 7:00 時或以後之班機。

☆☆ For Boston departure, please arrange flight after 1:30pm flight. (Mon, Tue, Wed, Fri & Sat departure only)

☆☆ For New York departure, please arrange flight after 7:00pm flight.

備註 Remarks:

- 以上價格均以美元計算並有效至 2017 年 12 月 31 日。Above prices are in US Dollars and are valid till December 31, 2017.
- 團費已包括酒店住宿、觀光、接送。所有事項及細則皆以行程為準。Tour includes hotel, tour, and transportation. All specifications, please refer to itinerary.
- 以上行程不包括國內外機票、門票、船票、餐費、機場稅、燃油附加費、其它航空費用、簽證費、旅遊保險、司機及導遊小費(每人每天八元)。Tour excludes int'l & domestic air tickets, Admission, Ferry Tickets, All meals, Airport Tax, Fuel Surcharge, Visa Fee, Travel Insurance, Driver & Guide tips USD \$8.00 (per person per day).
- 三、四人同房，房間以兩張床為主不另加床。小童(2-11)歲不佔床計算，須與兩成人同行。Triple, Quad rooms are on two beds sharing basis without extra bed. Child (2-11) years old, no bed provided and must travel with 2 adults.
- 機票或有關文件一經印發，均不接受取消。No Refund once air tickets or relative documents are issued.
- 有關旅遊細則及責任問題請詳閱本公司彩色章程。For Terms & Conditions, please refer to our color Brochures.
- 本公司保留更改行程及價錢之最終權利，而不作另行通知。We reserve the rights to change the sequence of the itinerary & prices without prior notice.

*門票價格和景點開放時間會因季節調整，恕不另行通知。

*Price and schedule are subject to seasonal change without notice.

門票項目 Attraction Admission Fee	成人 Adult	長者 Senior (62+)	兒童 Child (3-12)
紐約 New York			
紐約夜遊 New York Night Tour	\$25	\$25	\$15
大都會博物館 Metropolitan Museum	\$25	\$17	Free (11-)
帝國大廈 Empire State Building	\$34	\$31	\$27
自由女神環島船 Liberty Cruise	\$29	\$24	\$17
航空母艦 U.S.S Intrepid	\$33	\$31	\$24
杜莎夫人蠟像館 Madame Tussaud Wax Museum	\$25	\$25	\$23
華盛頓首都/康寧 Washington D.C./Corning			
首都遊船 DC Cruise	\$26	\$23	\$18
國際諜博博物館 International Spy Museum	\$21.95	\$15.95	\$14.95
康寧中心 + 熱玻璃秀 Corning Glass Museum	\$19.50	\$16.60	Free (17-)
尼亞加拉瀑布 Niagara Falls			
觀瀑布 Maid of the Mist	\$18.25	\$18.25	\$10.65
瀑布電影 IMAX Movie	\$12	\$12	\$8
印第安歌舞秀 Thundering Water Cultural Show	\$20.95	\$20.95	\$13
瀑布深度游 In-depth Niagara Tour	\$25	\$22	\$15
尼亞加拉大瀑布快艇 Niagara Jetboat Adventures	\$61	\$51	\$51
波士頓/羅德島/康州 Boston/Rhode Island/Connecticut			
觀港船 Boston Harbor Cruise	\$22	\$20	\$17
餐 Meal			
波士頓龍蝦餐 Boston Lobster Dinner	\$32	\$32	\$32
服務費每天每位 Service Fee Per Day Per Person	\$8	\$8	\$8